



德 翔 海 運 有 限 公 司

T. S. LINES LTD.

9/F., C-Bons International center, 108 Wai Yip Street, Kowloon.

Tel : (852)34132000 Fax: (852)34132005

Date: 25 March, 2021

致 尊貴客戶:

為配合香港政府對 VGM 的查核，敝司已從 2021/03/15 即日起於發單時（包括發放正本提單/發放海運單/安排電放），只接受經敝司網站或樂域平臺申報的 VGM，而不再接受任何書面提交 VGM 文件。

申報 VGM 的操作方法可參照以下所示的教學版本。

謝謝 貴客戶的鼎力支持和配合。

~~~~~  
To: All Valued Customers

In order to meet HK government checking for VGM records, effective from 2021/03/15 onwards, when to release any Bill of Lading (including Original BL / Sea Waybill / Telex Release BL), we can only accept VGM record(s) submitted via either TSL WEBSITE or Logwing platform, but not accept any VGM record in hard copy.

Please find the following SOP for your reference to submit VGM. If you have any enquiry, please feel free to contact us.

Thank you for your great supporting and co-operation.

T.S. Lines Limited



Documentation Department

# \*\*\* Logwing 平台申報 VGM 流程如下:

(Link : <https://www.booking001.com/>)

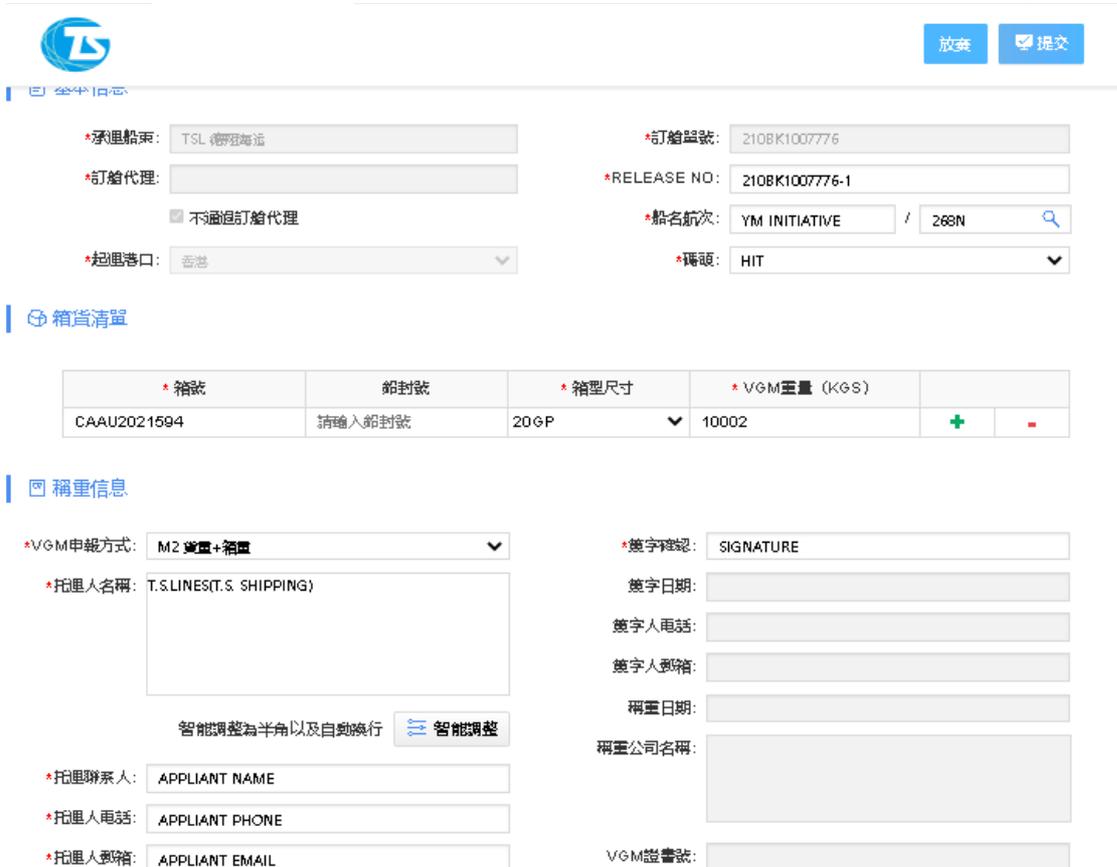
綜合管理—>

1.勾選要報 VGM 的 BOOKING , 之後”按 VGM 申請”



|   | 全部訂艙                                | 待確認                | 已拒絕          | 已確認           | 草稿     | 輸入業務編號/訂艙單號      |    |    |      |         |
|---|-------------------------------------|--------------------|--------------|---------------|--------|------------------|----|----|------|---------|
|   | 復制新增                                | 申請/取消/重單           | 提交補料         | VGM申請         | 修改/提交  | 退載               | 刪除 | 預覽 | 打印確認 | Excel模板 |
|   | 業務編號                                | 訂艙單號               | 船名           | 航次            | ETD    |                  |    |    |      |         |
| 1 | <input checked="" type="checkbox"/> | FWDHKTSL2101220001 | 210BK1007776 | YM INITIATIVE | 268N   | 2021-01-21 00:00 |    |    |      |         |
| 2 | <input type="checkbox"/>            | FWDHKTSL2012080001 | 210BK0080398 | BBBB          | VVV    | 2020-12-30 00:00 |    |    |      |         |
| 3 | <input type="checkbox"/>            | FWDHKTSL2012030001 | 210BK0080149 | TS HONGKONG   | 20049N | 2020-12-07 00:00 |    |    |      |         |

2.有紅色星星的必須填資料 e.g 櫃號,櫃型,重量,報 VGM 方式 (部分資料系統會預帶)



**承運船東:** TSL 德冠海運

**訂艙單號:** 210BK1007776

**訂艙代理:**

**不通過訂艙代理**

**起運港口:** 香港

**\*RELEASE NO:** 210BK1007776-1

**\*船名航次:** YM INITIATIVE / 268N

**\*碼頭:** HIT

**箱貨清單**

| * 箱號        | 鉛封號    | * 箱型尺寸 | * VGM重量 (KGS) |   |   |
|-------------|--------|--------|---------------|---|---|
| CAAU2021594 | 請輸入鉛封號 | 20GP   | 10002         | + | - |

**稱重信息**

**\*VGM申報方式:** M2 重量+箱重

**\*托單人名稱:** T.S.LINES(T.S. SHIPPING)

**\*托單日期:**

**\*托單人電話:**

**\*托單人郵箱:**

**\*簽字確認:** SIGNATURE

**簽字日期:**

**簽字人電話:**

**簽字人郵箱:**

**稱重日期:**

**稱重公司名稱:**

**VGM證書號:**

智能調整為半角以及自動換行  智能調整

**\*托單聯繫人:** APPLIANT NAME

**\*托單人電話:** APPLIANT PHONE

**\*托單人郵箱:** APPLIANT EMAIL

3.輸入完後,按”提交”就完成



放棄 提交

\*訂船單號: 210BK1007776

\*RELEASE NO: 210BK1007776-1

\*船名航次: YM INITIATIVE / 268N

\*碼頭: ▼

4.如果碼頭已接受,在接收狀態會顯示已接收



請輸入單號/箱號 清空 檢索 更多檢索

三個月內 僅查看自己的數據

| VGM重量  | 輸入時間             | 雜文發送標記 | 接收狀態 |
|--------|------------------|--------|------|
| 10002  | 2021-01-26 14:13 | 已發送    | 未接收  |
| 3211.2 | 2020-12-08 10:49 | 已發送    | 未接收  |

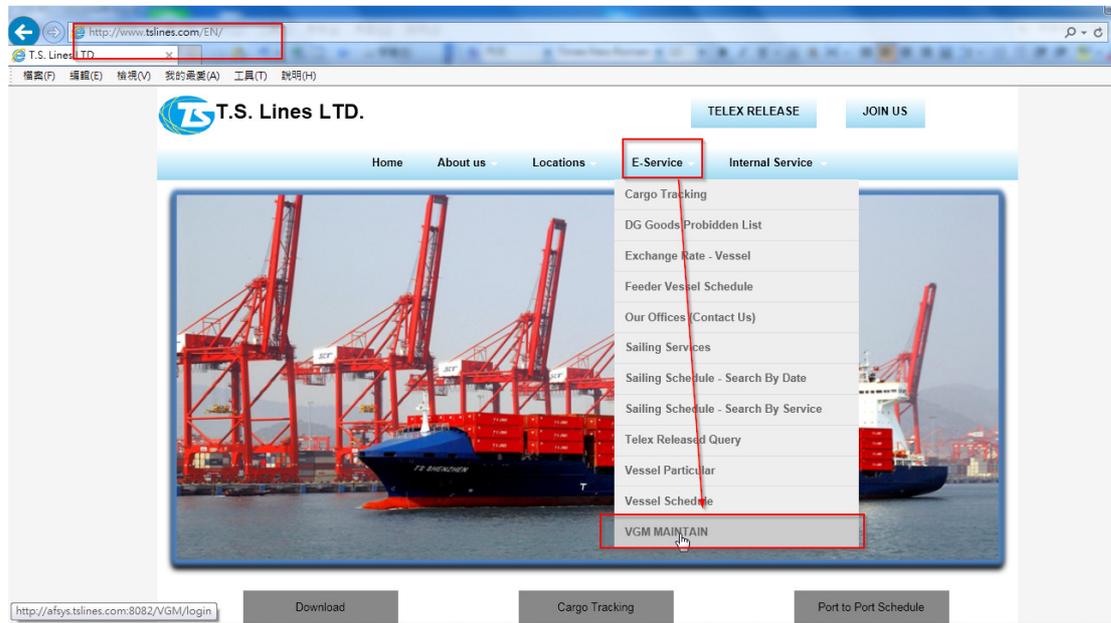
(備注: 如屬後補申報, 則不會顯示已接收)

# \*\*\* TSL 網站申報 VGM 流程如下:

(Link: [https://vgm.tslines.com/VGM\\_Maintain/](https://vgm.tslines.com/VGM_Maintain/))

TSL VGM Maintain SOP – For Client

1. Login, Please Connect to TSL web and connect VGM Maintain Service.



Input ID/Password then Press Login , if you do not have the Account Id , please ask for TSL's Branches/Agents , And you can Change Password in Login Page

A screenshot of the VGM Maintain login page. The page features the T.S. Lines logo (德翔海運) and the text 'VGM Maintain'. Below the logo, it says 'Please Login'. There are two input fields: 'ID:' and 'Password:'. A 'Login' button is located to the right of the password field. At the bottom of the page, there are three buttons: 'Change Password', 'VGM CUT OFF', and 'NEW ACCOUNT'. The 'ID:' and 'Password:' fields, the 'Login' button, and the 'Change Password' button are highlighted with red boxes.

2. VGM Data Append/ Update / Delete

1<sup>st</sup> step , Please input Booking No / Release No and Click [Inquiry] for VGM manipulate



Logout

Booking No :  Inquiry (Please input Booking No / Release No and Click [Inquiry] for VGM manipulate )

\* Container No:  \* VGM(kgs):

\* Declared By (E-Signature) :  Authorized Person Shipper

The verified gross mass of the packed container was obtained in accordance with

- Method1: weighing the Container after it has been packed
Method2: weighing all cargo or contents of the container and adding those weights to the container's tare weight as indicated on the door end of container
Stipulated in SOLAS Chapter VI Regulation 2

Delete Container N

Legal Terms of Use and Copyright for T.S. Lines Web Site. Copyright© 2014. All Rights Reserved by T.S. Lines LTD

If there is not any record under your Booking No/Release No , then will show below message, and you can Add your VGM data ( Please input all fields and press [ADD] for saving



Logout

There is No Record under this Release NO , Please Add container for VGM

Booking No : 760BK6000635 Inquiry (Please input Booking No / Release No and Click [Inquiry] for VGM manipulate )

\* Container No:  \* VGM(kgs):  ADD

\* Declared By (E-Signature) :  Authorized Person Shipper

The verified gross mass of the packed container was obtained in accordance with

- Method1: weighing the Container after it has been packed
Method2: weighing all cargo or contents of the container and adding those weights to the container's tare weight as indicated on the door end of container
Stipulated in SOLAS Chapter VI Regulation 2

Delete Container N

If there are records , you can add new Container there or update exists record.
1st ,Please press [UPD] ,then update the details



Logout

Booking No : 760BK6000636 Inquiry (Please input Booking No / Release No and Click [Inquiry] for VGM manipulate )

\* Container No:  \* VGM(kgs):  ADD

\* Declared By (E-Signature) :  Authorized Person Shipper

The verified gross mass of the packed container was obtained in accordance with

- Method1: weighing the Container after it has been packed
Method2: weighing all cargo or contents of the container and adding those weights to the container's tare weight as indicated on the door end of container
Stipulated in SOLAS Chapter VI Regulation 2

Delete Container N

Table with 11 columns: Booking No, Container No, VESSEL, VOYAGE, VGM WEIGHT, Signature, Authorization, Method, Terminal, Deleted, and an action column with UPD buttons.

2nd, press [Save] or [Cancel] for saving or abort the amendment.

Please amend the details

Booking No : 760BK6000636 (Please input Booking No / Release No and Click [Inquiry] for VGM manipulate )

\* Container No: FSCU8190837 \* VGM(kgs): 220000.0000

\* Declared By (E-Signature) : MIKE Authorized Person: Shipper

The verified gross mass of the packed container was obtained in accordance with

Method1: weighing the Container after it has been packed

Method2: weighing all cargo or contents of the container and adding those weights to the container's tare weight as indicated on the door end of container

Stipulated in SOLAS Chapter VI Regulation 2

Delete Container:

| Booking No   | Container No | VESSEL | VOYAGE | VGM WEIGHT  | Signature | Authorization | Method  | Terminal | Deleted |                                    |
|--------------|--------------|--------|--------|-------------|-----------|---------------|---------|----------|---------|------------------------------------|
| 760BK6000636 | FSCU8190837  | LRAN   | 16009S | 220000.0000 | MIKE      | Shipper       | Method2 | CNDL2    | N       | <input type="button" value="UPD"/> |
| 760BK6000636 | TCNU4536213  | LRAN   | 16009S | 220000.0000 | MIKE      | Shipper       | Method2 | CNDL2    | N       | <input type="button" value="UPD"/> |
| 760BK6000636 | TCNU4536213  | LRAN   | 16009S | 220000.0000 | MIKE      | Shipper       | Method2 | CNDL2    | N       | <input type="button" value="UPD"/> |

3<sup>rd</sup>, For Delete Container , please Change the Delete Container to “Y” , and you can change it from “Y” to “N” for recovery also.

Delete Container:

If you still have any doubt for TSL VGM Maintain, Please contact with our CS for inquiry, thanks.

If COV, pls “Delete” “Old VGM” record, re-ADD VGM record which may show out new vessel/voyage.